

# 1. 都市基盤整備

Setting up City Infrastructure



国道 17 号前橋渋川バイパス付近

## 利便性の確保とネットワークを広げる

- 地域間の交流が活発に行われ、人々が快適に暮らすことのできるまちづくり

Ensuring Convenience and Broadening the Network

With Shibukawa Urban development to allow the active interaction within the locality and make the town a more comfortable place to live in



渋川伊香保 I.C



タウンバス



JR 渋川駅

高速道路などの広域的な幹線道路網をより生かすため、連携する補助幹線道や市内各地区と他地域間をつなぐ放射環状型道路の整備を進めています。白井地区の国道17号鯉沢バイパスや、本市と前橋市を結ぶ前橋渋川バイパスが開通し、駅や高速道路への接続がさらに便利になりました。新たな道路を増やすだけでなく、既存の道路についても路盤を含めた改修、舗装を行っています。

また、市域のほぼ中央を河川が流れる地形的特性を踏まえ、市内の一体的なネットワークの形成や地域間のアクセスの向上を図るため、新たな橋りょうや道路の整備を

推進します。

鉄道や路線バスなどの公共交通機関は、少子化などの影響による利用者数の減少など、とりまく状況が厳しさを増しています。特に路線バス運行経費は、市の大きな財政負担となっています。しかし、一方で路線バスは、通勤、通学や観光に利用されるほか、高齢者などの社会参加や買物、通院など日常的な地域交通として期待されています。また、交通安全対策や環境負荷軽減の観点からも注目されています。このため、市民などの需要にあった、効率的で利便性の高い、持続可能な路線バス事業を目指します。

In order to strengthen the infrastructure in relation with other cities, highways, main roads and beltways will be the priority to be established. Existing roads will be maintained, repaired and reinforced as necessary. In addition, we propose the construction of a new bridge to facilitate the network within the city. Users of trains and route buses have been decreasing over the years. However, public transit systems do play an important role in commuting, sightseeing as well as social participation and lives of elderly people. In addition, public transportation reduces carbon footprint. For this matter, the city will focus on increasing the efficiency and convenience of the mass transit system for everyone.

Topics

## 新しい渋川

渋川の中心地である四ツ角周辺の市街地整備として土地区画整理事業を推進してきました。商店街の再編や道路の拡張を行い、市民が憩える広場なども誕生し、明るく歩きやすい街並みに生まれ変わろうとしています。少子高齢化の現状から将来を見据え、1つのエリアに都市機能を集中させるコンパクト・シティを目指して、さらに四ツ角は変わり続けています。

The New Shibukawa

Urbanization of the Yotsukado area, which used to be the central hub of Shibukawa City, is in progress to revitalize the community. Taking into account the imminent and drastic changes to the society with the falling birthrate and aging population, Yotsukado will be reborn as a "compact city."



昭和 39 年頃の四ツ角



区画整理工事中の四ツ角



# 総合計画 2. 自然環境

Natural Environment

## 美しく豊かな環境と共生する

- 環境保全循環型社会の創出と、緑あふれる未来を次世代につなげていくまちづくり

Coexisting with Beautiful and Bountiful Nature  
 Urban development for creating a recycle-based society and passing on a green environment to the future generation

市民環境大学で行った湧水調査



環境まつり



コミュニティガーデン



市街地を流れる平沢川

豊かな自然は、本市の大きな財産です。この豊かな恵みを次世代に受け継いでいくためには、都市機能を充実させつつ自然と共生し、市民の環境に対する意識を高めていく必要があります。そのために、環境保全を進める先導役としてエコ・リーダーを養成し、活動を地域に拡充していきます。資源循環型社会の構築に向けて、ごみの減量化や再利用の推進に積極的に取り組んでいます。育成会や地域コミュニティ組織が資源回収を行う際には報奨金を交付し、リサイクルなどをテーマとする環境まつりでは、古タイヤやバッテリーの回収を行っ

ています。生活の中で自然とふれあうことができるよう、自然的土地利用と都市的土地利用との整合性のとれた土地利用を進め、緑あふれる街づくりを目指します。中心市街地の緑化推進の一環として、四ツ角には市民が花を育てるコミュニティガーデンを造成しました。また、市内の河川は市民の憩いの場としても使われており、さらなる水辺環境を生かした潤いのある空間整備を目指しています。

The city will continue to aim at raising the environmental consciousness of the society by boosting urban functions and striving to coexist with nature. Through the training of eco-leaders that promote environmental protection, various conservation activities will be carried out locally. The focus will be placed on reducing waste and recycling resources to ultimately become a recycle-oriented society. Recycling will be encouraged by providing incentives to people and collecting old tires and batteries at green fairs. We also promote a green city through efforts such as planting trees in the area in order to provide places where people can spend time in nature.

### Topics

## 菜の花エコプロジェクト

バイオディーゼル燃料で走る幼稚園バス

市内を走る、天ぷらマークの車。実は、各家庭から出る廃油を回収し、精製したバイオディーゼル燃料で動いているのです。しかも、元となる食用油は市内で栽培された菜の花を搾油した菜種油。菜種油は学校給食に利用され、その廃油はリサイクルするという仕組みになっています。地産地消にも一役買い、資源循環で地球にも優しい、まさに一石二鳥の取り組みが「菜の花エコプロジェクト」なのです。



廃食用油の回収場所



Nanohana Eco Project

The city-owned cars run on biodiesel fuel made by filtering used cooking oil. Oil collected from nanohana (rapeseed blossoms) growing in the city is also used. This project called "Nanohana Eco Project" serves a dual purpose of producing and consuming locally as well as recycling the resources.



# 総合計画 3.生活環境

Living Conditions



下水道工事

## 安全、安心、快適な暮らしを支える

- 市民、地域、行政が一体となって、心と生活がやすらげるまちづくり

Supporting Secure, Safe and Comfortable Living  
Urban development by the people, municipality and the government to create a city for a relaxing mind and lifestyle



消防団の訓練



歩道の段差解消



通学路の見守り活動

毎日の暮らしを安全に、安心して過ごすためには生活環境の向上が不可欠です。本市では安定した水を供給できるような浄水施設の充実を図るとともに、美しい水資源を守っていくために汚水処理の整備を進めています。

防災・防犯面では、市民の安全を守る消防団が渋川広域消防本部・消防署と連携し、火災や自然災害に備えて訓練を行っています。併せて、防火水槽の新設や防災行政無線の維持管理に努めています。震災に備え、学校施設の耐震化を進めるほか、旧

耐震基準で建てられた木造住宅について耐震診断を行い、耐震補強などの提案をすることで地震に強いまちづくりの推進を図ります。また、市と市民団体および関係行政機関が協力して、防犯パトロールを実施しています。交通安全教室も積極的に実施し、市民一人ひとりの安全意識の向上に努めています。

ノーマライゼーションの理念の元、市民の誰もが安全に移動できるように、公共施設へのエレベーター設置や歩道の段差解消などのバリアフリー化を進めています。

To ensure a steady water supply, we will improve the water purification system and set up the sewage treatment facilities in a proper manner to protect water resources. Volunteer fire corps work together with the Shibukawa Regional Fire Department in order to train to prepare for fires and wind and flood damage. Fire prevention equipment is to be well maintained and managed. Aseismic analyses are conducted not only for schools but also for residences. Together with civic groups and administrative agencies, the city forms anticrime patrols. In addition, the city also works on setting up elevators in public facilities and eliminating steps on sidewalks to create a barrier free society.

## Topics 防災・防犯

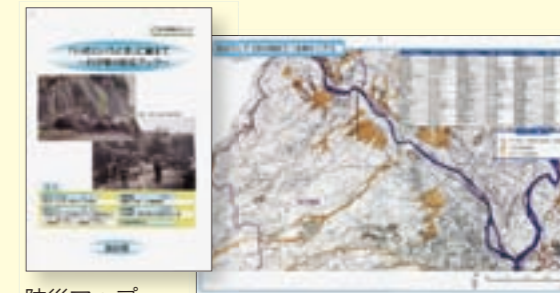
災害や犯罪は、巻き込まれる前の事前対策が最も重要です。本市では、防災・防犯に関するさまざまな対策を打ち出しています。渋川ほっとマップメールは、火災や災害時といった緊急時に、正確な情報を市民に電子メールで配信します。また、災害時の緊急避難場所や、浸水・土砂災害の危険区域を示した防災マップを作成し、配布することで市民の安全を守っていきます。

### Fire and Crime Prevention

As for fire and crime prevention measures, the city has set up a system called Shibukawa Hotto Map Mail in which subscribers will receive emails in the event of fires or natural disasters. Also, maps have been prepared for emergencies to indicate evacuation sites and flood and sediment disaster risk areas.



渋川ほっとマップメール



防災マップ